

The Chronicle of Morea, edited in two parallel texts from the MSS. of Copenhagen and Paris, with introduction, critical notes and indices by John Schmitt. London, Methuen & Co. 1904. XII + 640 стр. 8°. Ц. 15 ш.

Этотъ новый выпускъ серіи византійскихъ текстовъ, издаваемыхъ Вугу, представляетъ большой интересъ и по значенію самого историческаго памятника, коему посвященъ онъ, и по тщательности критической обработки его текста. Послѣднее обстоятельство тѣмъ болѣе важно, что языкъ памятника отличается характерными особенностями вульгарнаго языка греческаго средневѣковья. Это языкъ переходной эпохи, когда уже ясно обозначаются всѣ главныя черты современнаго греческаго языка, но еще наблюдается борьба между старымъ и новымъ, исканіе новыхъ формъ и колебаніе между разнообразными типами.

Издатель пользовался цѣлымъ рядомъ рукописей Морейской хроники. Во главѣ ихъ стоятъ codex Nawniensis 57, XIV вѣка, болѣе первоначальная традиція текста, и cod. Parisinus gr. 2898, XV вѣка, представитель другой редакціи, нѣсколько сглаживающей особенности языка первоначальной редакціи и содержащей также нѣкоторыя сокращенія и измѣненія разсказа, исходяція изъ тенденціи, несогласной съ духомъ автора хроники.

Рѣшая вопросъ о томъ, представляетъ ли греческій текстъ Морейской хроники оригиналъ или это переводъ французской *Livre de la Conquête* и оригиналъ представляетъ эта послѣдняя, новый издатель греческаго текста хроники приводитъ вполне убѣдительныя соображенія въ пользу оригинальности греческой традиціи (Introduct. pg. XXXI fww.). Относительно происхожденія автора хроники г. Ш. полагаетъ, что онъ не долженъ былъ быть непременно гасмуломъ (γασμουλος) или басмуломъ (βασμουλος срв. *bastardus, fils de bast* , μουλος = νόθος pg. XXXIX note), т. е. сыномъ грека и женщины франкскаго племени: «и чистый франкъ, родившійся въ Греціи или жившій здѣсь съ давнихъ временъ, могъ легко овладѣть разговорнымъ греческимъ языкомъ. Франки не представляли компактной массы и входили въ ежедневное соприкосновеніе съ греческимъ элементомъ, съ теченіемъ времени они ассимилировались (pg. XXXVIII fw.). Греки, изъ гордости или упрямства, не учились франкскому языку и это не было въ ихъ національныхъ интересахъ. Такимъ образомъ вполне естественно, что простой и общеупотребительный ромейскій языкъ, не искусственный книжный греческій языкъ, былъ тѣмъ языкомъ, на коемъ сносились между собою оба народа, франки и греки». Авторъ хроники слишкомъ жаркій сторонникъ франковъ, чтобы быть гасмуломъ. По общественному положенію онъ принадлежалъ скорѣе къ низшему классу населенія.

Если авторъ первоначальной хроники является строгимъ католикомъ и по національнымъ симпатіямъ франкомъ чистой воды, то авторъ

позднѣйшей обработки ея, какая является въ Paris. gr. 2898, стремится до нѣкоторой степени смягчить дух національной исключительности, господствовавшей въ оригиналѣ Морейской хроники. «Разсказъ о событіяхъ, не представляя обыкновенно сколько нибудь значительныхъ отклоненій отъ Н (=cod. Havniensis), рассчитанъ скорѣе на оцѣнку греческихъ читателей, національныя чувства коихъ могли быть уязвлены рѣзкими замѣчаніями въ Н» (Intro. pg. XXIX). Многія мѣста въ Н, безпощадныя для самолюбія и даже чувства собственнаго достоинства греческой націи, опущены, измѣнены или смягчены въ Р (=cod. Paris. gr. 2898). Такъ, опущены страстныя нападки на религію и характеръ грековъ, стт. 769 слл.—защита католичества противъ ученія греческой церкви, и стт. 1253 слл. срв. 3934 слл. — о клятвопреступничествѣ грековъ. Смягчены въ Р хвастливое преувеличеніе Н ст. 3995 (въ Н одинъ франкъ стоитъ 200 своихъ противниковъ, въ Р пятнадцати) и обидное замѣчаніе ст. 5722 о домашнихъ, какъ врагъ Бога, и т. д.

Первоначальная хроника по всей вѣроятности была составлена вскорѣ послѣ 1300-го года, но въ ея настоящей формѣ она содержитъ нѣкоторыя детали, указывающія на болѣе позднюю дату (pg. XXXVI). Такъ, замѣтка о разрушеніи Каталанцами крѣпости С. Омеръ въ Фивахъ (стт. 8080 слл.) относится къ событію 1331 г., на еще болѣе позднюю дату указываетъ упоминаніе Ераарда III-го еще въ редакціи Н, хотя панегирикъ ему, предполагающій уже и его смерть (1388-ой годъ)—ὄλοι τὸν μνημονεύετε, καλὸς ἀφέντης ἦτον, представляетъ специальное добавленіе болѣе поздней редакціи Р (стт. 8470 — 74). Правдоподобно предположеніе издателя (Index of persons s. v. Egard III, pg. 624), что «авторъ редакціи Р имѣлъ особыя основанія превозносить щедрость тѣхъ, кого онъ считалъ своими собственными благодѣтелями».

Однако рядъ мѣстъ въ Н, повидимому, указываетъ, что ядро первоначальной хроники осталось неизмѣненнымъ: Въ ст. 5738 мы читаемъ, что дѣти турокъ, которые были крещены и поженились съ мѣстными христіанскими женщинами въ 1265 г., были во время написанія хроники еще живы; это легко могло быть въ годы послѣ 1300-го. Въ стт. 7421, 8071, 8110, 8616 Николай II С. Омерскій, умершій въ 1296-омъ г., названъ γέρος, старикъ, вѣроятно по отношенію къ сыну его, Николаю III, умершему въ 1314-омъ г. Названія этого рода, также, какъ μακάριος «блаженной памяти», въ приложеніи къ Іоанну Катавасскому и принцу Вильгельму II-му стт. 4783 и 8595, указываютъ, что память объ этихъ лицахъ была еще жива и что они умерли лишь немного лѣтъ тому назадъ. Также Изабелла, умершая въ 1311 г., названа μακαρία ст. 8477, но это, можетъ быть, позднѣйшее добавленіе (pg. XXXVIII).

Оцѣнивая литературныя достоинства хроники, новый издатель ея отмѣчаетъ ея прозаическій, будничныи тонъ. Лѣтописецъ чуждъ воображенія и въ хроникѣ рѣдко звучатъ мотивы народной греческой поэзіи. Послѣднее, конечно, объясняется уже тѣмъ самымъ, что онъ

былъ не грекъ, а франкъ. Впрочемъ ст. 7222 αὐτὰ τὰ ὄρηα τὰ ἄλλα καὶ αὐτὰ ἐκλάψανέ τον напоминаетъ подобныя проявленія сочувствія чело-вѣку природы въ средневѣковыхъ греческихъ поэмахъ и народныхъ пѣсняхъ. Срв. еще коротенькое описаніе весенняго пробужденія природы стт. 3618 слл. Изрѣдка авторъ оживляетъ свое описаніе боевыхъ сценъ сравненіями, впрочемъ въ самой краткой формѣ. Напр., ст. 4029 ὄλους τοὺς ἐκπτόχοφτεν ὡς χόρτον εἰς λιβάδι срв. 4779, и въ рѣчи дѣйствующаго лица ст. 4006 τοὺς ἄλλους ὄλους ἔχομεν ὡς φάλκοναα περδίκιν. За то авторъ хроники является хорошимъ наблюдателемъ обычаевъ и характеровъ. Рѣчи, влагаемые имъ въ уста героевъ, часто довольно длинныя, нерѣдко прекрасно обрисовываютъ личность. Это то, что древніе называли ἦθος. Таковы рѣчи венеціанскаго дожа Генриха Дандоло стт. 938 слл., Балдуина Фландрскаго стт. 1131 слл., Вилльама I de Champlitte (греч. Καμπανέσης — изъ Шампани) 1814 слл. (при извѣстїи о смерти брата), Жофруа I-го своему сопернику Роберту 2399 слл., рядъ рѣчей Жофруа II-го, Жофруа de Bruyères (ὁ ἀφέντης τῆς Καρυταίνης), храбрѣйшаго витязя (между прочимъ, его патетическое обращеніе къ боевой палаткѣ стт. 3864 слл.), обмѣнъ рѣчей между Михаиломъ Палеологомъ и вышеупомянутымъ героемъ 4101 слл. и того же героя съ императоромъ византїйскимъ 4222 слл., τὸ παρλαμᾶ въ Никеѣ 4432 слл., воинственная рѣчь Жана de Catavas 4716 слл., наставленія domestiку нѣкоего благороднаго франка стт. 4903 sqq., военная сцена съ короткими боевыми рѣчами хромого героя Ancelin de Toucy 5359 слл., бесѣда взятаго въ плѣнъ domestiка съ Жофруа de Bruyères, гдѣ мѣняются ихъ роли сравнительно съ сценой 4101 сл., стт. 5500 слл.; домашняя сценка ссоры женщинъ изъ за почета, связаннаго съ высокимъ саномъ, стт. 6033 слл., рѣчи Карла Анжуйскаго 4078 слл., 6966 слл., Николая С. Омерскаго, защищающаго въ официальномъ собранїи права своей родственницы на ленное владѣніе, бесѣда Флорана de Hainaut съ эфирскимъ деспотомъ 8924 слл. и проч. и проч. Всѣ эти рѣчи придаютъ плоть и кровь участникамъ событїй, описываемыхъ авторомъ, и весьма оживляютъ его рассказъ. Если гѣтопись далеко не можетъ служить надежнымъ источникомъ въ отношенїи правильности и вѣрности историческихъ показанїй, за то она прекрасно рисуеъ феодальный строй Мореи, отношенїя вассала къ своему государю, порядокъ процессовъ изъ за ленныхъ владѣнїй, формы судопроизводства въ дѣлахъ этого рода. Такъ, обязанности вассала по отношенїю къ princeps стт. 5738 — 5911, обрядъ инвеституры 6477 слл., пожалованїе въ bailli (μπάιλος) стт. 7755 слл. относительно правъ на ленныя владѣнїя 7312 слл., особ. 6390 слл., любопытныя подробности обряда пожалованья владѣнїй въ процессѣ Маргариты Пассавской 7698 слл., 8135 слл., 8629 слл., присяга народу princeps стт. 7880 слл.

Многочисленныя хронологическія и генеалогическія ошибки хроники сведены издателемъ въ его Tables of rulers living in the time to which

the chronicle refers pgg. LXXXV—XCII срв. также Introd. XLIX. Такъ, раздѣленіе сѣверной Греціи на два государства, Епиръ и Вел. Валахію, состоявшееся въ 1271 г., въ хроникѣ является результатомъ ссоры между Никифоромъ, вспомошествоваемымъ Вильямомъ II Морейскимъ, и Ѳеодоромъ, поддерживаемымъ Михаиломъ Палеологомъ. По хроникѣ оно имѣло мѣсто во время вскорѣ послѣ возвращенія себѣ греками Константинополя. Битва при Пелагоніи, въ которой былъ взятъ въ плѣнъ Вильгельмъ со всѣми своими рыцарями, произошла въ 1259 г., въ хроникѣ— послѣ взятія Константинополя, см. 3464 слл. (плѣнный Вильгельмъ доставляется въ хроникѣ въ Константинополь стт. 4296 слл. Палеологъ при этомъ еще *σεβαστοκράτορας*, греческій царь въ Константинополѣ по имени не названъ).

Отмѣчаемъ во введеніи новаго изданія Морейской хроники главу общаго интереса, IX. *Организація Морей и причина, почему франки не слились съ греками*. Авторъ, въ противоположность Norden'у (*Das Papsttum u. Byzanz.*, срв. нашъ рефератъ Ж. Мин. Нар. Просв. 1904, отд. 2, 415 стр.), находитъ въ феодальной системѣ франкскаго государства на Востокѣ зародыши политической свободы, связанной съ существованіемъ парламентскихъ учрежденій, нѣчто подобное *Magna Chartae*, зародыши, коимъ не суждено было развиться въ силу поворота событій не въ пользу франковъ съ 1262-го года (pg. LVII). «Если исторія осуждаетъ мотивы, которые побудили франковъ къ завоеванію Восточной имперіи, она, можетъ быть, признаетъ, что при болѣе благоприятныхъ условіяхъ ихъ завоеваніе оказалось бы болѣе благодѣтельнымъ, вливъ новую жизнь и свѣжую кровь въ распадающійся организмъ» (pg. LV). Но намъ кажутся совершенно непримиримыми съ фактами слова издателя (pg. LI) о «видимой готовности грековъ подчиниться игу феодализма», съ одной стороны, и «крайней осторожности франковъ въ соблюденіи гражданской и религіозной свободы ихъ греческихъ подданныхъ», съ другой.

Новое изданіе Морейской хроники ставитъ одною изъ своихъ существенныхъ задачъ «содѣйствовать изученію средневѣковаго и новаго греческаго языка, которое съ послѣдней четверти прошлаго (XIX-го) вѣка утверждено на прочномъ основаніи». Третья глава Введенія излагаетъ научные принципы издателя въ этой области и въ этой научности изданія со стороны языка важное достоинство сравнительно съ изданіемъ Бюшона. Проживая во время подготовки своего изданія на о-вѣ Корфу, авторъ имѣлъ возможность освоиться и съ разговорнымъ греческимъ языкомъ, что, конечно, не могло остаться безъ пользы для его работы, такъ какъ языкъ хроники не традиціонный литературный, но живой языкъ своего времени. Параллельное изданіе текста въ двухъ редакціяхъ для изучающаго языкъ памятника интересно тѣмъ, что Р (Paris.) представляетъ дальнѣйшую (приблизительно на столѣтіе) стадію въ развитіи языка, чѣмъ Н. Нѣкоторые отрывки хроники, впрочемъ, не уцѣлѣли въ Н и восполняются частью рукописью Р, частью Т (Taigi-

nensis В, II, 1, класса Копенгагенской редакціи, но болѣе поздняя копія).

Издатель не успѣлъ сообщить пока всего собраннаго имъ матеріала по изученію языка хроники, но ояъ снабжаетъ свое изданіе «Указателемъ замѣчательныхъ греческихъ словъ», при чемъ даетъ цѣлый рядъ объясненій часто оригинальныхъ выраженій памятника. Такимъ образомъ этотъ указатель является и интерпретаціей памятника и, кажется, въ немъ не оставлено безъ объясненія ни одно изъ трудныхъ мѣстъ его. Впрочемъ издатель не преслѣдовалъ задачи дать полную сводку случаевъ, гдѣ встрѣчается въ памятникѣ то или другое слово, включаемое въ указатель, не мало добавленій можно сдѣлать и въ самомъ спискѣ словъ; въ нѣкоторыхъ случаяхъ можно бы также дополнить или видоизмѣнить его объясненія отдѣльныхъ словъ.

Прочитавъ внимательно всю хронику и отмѣчая попутно особенности ея языка и лексики, мы считаемъ нелишнимъ представить здѣсь во 1-хъ, свои добавленія и исправленія къ упомянутому index'у, во 2-хъ, обзоръ по крайней мѣрѣ наиболѣе характерныхъ явленій въ области фонетики и морфологіи языка памятника.

Добавленія къ index'у:

ἀγαπῶ желать, требовать, рядомъ съ βιάζομαι, какъ синонимъ, ст. 1805. ἄγω — ἐδιάγασιν 2425. ἀεννάως 7211. 8226. ἀκοῦς P 1349. ἀπὸ ἀμαρτίας ἐγένετον «на бѣду случилось» 151. 395. 1853. ἀνάπαυσις 7480 (здѣсь: резиденція вассала). 8697. ἀντρείεω внушать мужество, 4792. ἀξιопαρακαλῶ, 718, (другое подобное составное, φιλοπαρακαλῶ есть въ index'ѣ). ἀπεκάτω 2195. ἀποκρισάροι 568. 6385 et alb. ἀρματωσίης (plur., слѣдов. sing. ἀρματωσία. 6591). αὐτεξούσιος 7491 (нѣтъ и подъ οὔσια). ἀφείν H (= ἀφοῦ P) 520. Ἀφιορκος, ἀφιορκία проща объясняютъ, какъ συπεθερός, συφάμελοι 120. полуβιάζω 5730. παραδιαβάζω 2495. 9059, какъ въ «Флоріѣ и Плацьяфлорѣ» (παραδιαβασμός 300. 754), «развлекаться». ἐνωμιάζω (изъ ἐγνωμιάζω) встрѣчается въ P, δάος встрѣчается въ поэмѣ о Дигенисѣ Акритасѣ (IV 107 Legrand) и, можетъ быть, стоитъ въ связи съ арабск. *كسالى* сіяль, свѣтилъ (лоснящійся, гладкій конь), διαφεντεύω = διαφυλάττω встрѣчается и у новогреческихъ поэтовъ, см. Παλαμᾶς, Τραγούδια τῆς πατρίδος μου pg. 14 («Н κόρη τῆς Λήμνου: σὲ πολεμοῦνε βάρβαροι, σὲ διαφεντεύουσι ξένοι»). διαφορίζω 8528. ἀδόλιευτος 8696. δόλοι (= δόλοι, долероі) 8091. Къ характернымъ мѣстамъ, описывающимъ природу горной области Араклова, слѣдовало присоединить стт. 8345 слл. ἐβγάνω 6101. ἐξχουσεύω срв. Acta Миклошича и Мюллера VI 20 и т. д. εἶδησιν ἔχω въ особомъ значеніи 6550, ἄνευ εἰδήσεως 8584. ἐμπάζω 8800, τὰ ἐμπατα 8215. ἐξἀδέλφισσα 8458. οἱ ἐξουσίης привилегіи (царя) 8665, τὸ ἐπαινος 5794. ἐρημώνω 9098. εὐεργεσία въ смыслѣ даръ (δῶρον P) 1327. ἐωρτιάζω 2140. ζεστός жаркій (о битвѣ) 8857. ζημώνω 6698. ζημία бѣда

8014, убытокъ 1439. 6701 et alb. ξθνηκεν 7431. ιστία огонь 8311. καβαλλάροι, καβαλλάρους 44. 55. τὸ καστελλανίον 8068. ὁ κάτε εἰς 1262. καταπαντοῦθε 3215. καταστολιάζω 8621. ἀκέφαλος 6935. κληρονομία 2937. 2877. κοίτομαι 1428. 1524 1537 et alb. κείτομαι 1697. κουκουέστα 92 (гдѣ, впроч., въ ркп. Т: κονκουόστας). κρατῶ считаю 665. 689. 824. 6341, держать (флотъ) 1693. διακρίνω 8287. 8442 et alb. судить. λέξις, въ смыслѣ ἀφήγησις, ἀδιβολή 1189. 1263. μακρός 5819. μοναχός одинъ, единственный 1509. μοναστήριν 1712. ὀνόστιμος 6566 et alb. ὁμάττι 7467. ἡ ὄφελα 5312 (plur. ὄφελος). ὀφθαλμοφανῶς 8517. παιδευτικός 3581. 3643. 6525. 6828. παρεπόταμον 4670. 6618. 8375. περιχαρία 1501. ἐκπληρεῖν 2006. πλουταίνω 8781. πονηρός хитрый 3712 (рядомъ съ φρόνιμος). προβουέρης 8657, но προβουόρης 7937. πρωτοσύμβουλος 561. 1712. τὸ ὀφφίκιον τοῦ πρωτοστρατοράτου 7377. ριζώνω укрѣпляться 6275. ροβολεύω срв. Παλαμαῆς pg. 37. рогаτόροι 6540. 6708. 6986. и проч. σαράκωντα 7440. спаθίτσι 4949. 4778. στράτα въ выраженіи με τί τρόπον καὶ στράταν (наше: какимъ путемъ) 2838. συγγενός 2042. σωταρχίζω 1421. 1543. 1590. 1677 явно въ значеніи: снабжать гарнизономъ (1544 стихъ прямо поясняетъ этотъ смыслъ выраженія). Въ другихъ случаяхъ, напр. 1289, σωτάρχισιν провіантъ, срв. Miklosich, Acta VI 47: σωτάρχης καστρων. τάξεις (τὰς τάξεις καὶ τὴν φρόνησιν) 1846. τζάγδαρος не стоитъ ли въ связи съ таγари, тагартζика сума, котомка? (Legrand, Lex., s. v.). τιμητικά adv. 570. 6095. 8947. τιμή пензъ 1029. προτίμησις 6678. τυχαίνει 1827. 7583. ὑπόθεσις 2438. ὑποσχίεται 478. ὑπισχίεται 6002. διαφέρνω 7525. φιλεύω (срв. ὀδηγεύω) 8189. φιλιτικῶς 6015. παφρόνιμος 6525. φωνίτσα 4061. ἐξενοχάραγος (H = θαυμαστός P) 3874. χωρίζω размѣщать 3700. 6811. ψυχίτσα 4065.

Обзоръ явленій фонетики и морфологии. Измѣненія начальнаго гласнаго звука: ὀλπίζω 225 и проч., ὄρμηνεύω см. index, ὄμπρός 234; εἶδε вм. ἰδέ см. index. ἐδικός passim. Возникновеніе гласнаго въ началѣ слова: ἀπεράσαν 46 и проч., ἀπῆραν 129 и проч., ἀχάσε 3235, ἀχάνεις 3574. 7292, ἀπεζέψαι 4201, ἐβλέποντα 2917. 2554, ἐτέτοιον 3589. 5183 и проч., ἐδιώχοντα 3301, ἐσμίγω passim, ἐβλέπω 6909, ἐγνώριμοι 3992, ἐγνωριμίαν 2122, ἐγνωμιάζω 6920, ἐσφάλλει 7441, ἐτοῦτα 2459, ἐγνήσιος 8126, ἐξενοχάραγον 3874, ἐριζικόν 167 и проч.; ἰγονικόν 70 и проч., ἰμοираδιν 5783, ἱμερίδι; ὀνόστιμος 6019, ὀνόμιμη 7381. Отпаденіе начальнаго гласнаго: γιалός 535. 2672 (αἰγιαλός 399) и проч., ἡ μέρα 1777. 7331, λαφρά 3239, Σάκης (Исаакъ 448 et pass.), Σκαριώτης (Искаріотъ 666), πιαλήσου 6983. Гласный сохраняется, однако, въ нѣкоторыхъ словахъ, гдѣ онъ исчезъ въ новогреческомъ: ἐπαίρνει 6078. ἐξέούρω 3978. ὀспίτι passim. οὐ βρίσκεται 2506, но рядомъ 2508 ὄπου ἠυρέσκεται. Измѣненіе гласныхъ въ серединѣ слова: σίδερο якорь, Πελοπόννησος 1405, ἐμαγέρεψεν 3941, κρένω, ἀποκρένομαι passim, δεμέστεκον 4679, λουλούς 3889, πουλοῦν 1261, γουργά 2491 (P) и проч.; τὸ φοῦμος 4058. Измѣненія гласнаго въ концѣ слова: ἐγράφου 1839 (ἐγράφως P) 2611, προῦ 4047. 64, διоῦ 4312, ἀπὲ 5788. Сліяніе гласныхъ; ἀκω=ἄκους слылъ, назывался 3539 слл. и др. м. м. ἀκῶτε 8911, ἀκούς 1349 (P); не

слитно 8464 ἄκουε. Выпаденіе ι передъ гласнымъ: πεντακόσοι 3596, ἀποκρίσάροι, καβαλλάροι, въ срединѣ слова: τὸ σπερνὸ 3665.

Выпаденіе γ между гласными: λίος (ὀλίγος) 1471, ὑπάου 1678. 1690. 1695, гдѣ въ началѣ слова сохраняется гласный, исчезающій въ новогреческомъ. Развитіе между гласными иррациональнаго спиранта: στὰ Γεροσόλυμα 96, πεζεύγει 2492, ρογεύγουν 3550, γεύγονται 7758, κουρσεύγουν 9108; по аналогіи возникла, повидимому, форма глагола φυλάσσω: ἐφύλαγεν 7227, ἐφυλάγαν 4319, φυλάγουν 8215. Исчезновеніе ν въ концѣ слова: ἀρχή (нарѣчіе) 2828, τὸ ἐπίκλη 1033. 1515, въ винит. муж. р. и именит. и винит. единственнаго словъ средняго рода часто, въ 1-мъ лицѣ множ. дѣйств. зал. συμβουλεύομε, πράξομε, ἄγωμε 4962, ὑπᾶμε 4976, въ 3 л. множ. дѣйств. зал. ἦσα 4724, γυρεύου 4529 (P). Чрезвычайно распространено явленіе развитія звука ν въ концѣ слова: στρέμμα 1545, πρᾶγμα 1828, θέλημα 2278 (передъ гласнымъ или глухимъ взрывнымъ) срв. Флорій и Плацяя Флора ποδοκέρασμαν, στέμμα, διάδημαν, ῥήμαν и проч. Въ третьемъ лицѣ единств. аориста страдательнаго ἐλυπίθην 31. 654, εὐλογήθην 1194, ἐμπεδουκλώθην 5076, ἐσυμβιάστην 7285, въ 3 л. общаго залога imperf. и асг. ἄρξετον 2469, ἀποδέξετον 338, ἀφηγήσετον 29, ἐδικρίσετον 5273, ἀφηγᾶτον 30, εὐρίσκετον 1859, ἐγένετον 716, ἐγίνοτον 43, 1111 (P), ἐστρέφετον 7453, ἀγωνιέτον 3478, ἐκρατειέτον 7491 и проч. и проч., ἐσέβην 3 sing 2498, ἀπὸ τινᾶν 6314, ἐπεὶν 1164. Очень часто въ концѣ стиха передъ мѣстоименіемъ въ 3 л. множ. imperf. и аог. дѣйств. залога послѣ окончанія ν является ε: ἐκατεκόβανέ τους 5400, αἰχμαλωτίζανέ τε 3404, ἐσυμβουλέψανέ τον 2514, ἐσυμβουλέψανέ τον 2972, ἐξαγοράζουνέ τον 4293 и проч. Νά иногда является въ формѣ νᾶν. Μόνι «только» passim. Выпаденіе спиранта передъ μ: β — σωρεμένοι 3210, συντροφεμένοι 4523, προγεματίτιν 4761, καλοπαιδεμένοι 5229, ψέμα, ψεματικοί 3727. 3730, ρεματιάρης 5008, τὸ μίσσεμα 8607, ὑπαντρεμένη 7455, στανεμένοι 6569 (P), κατουνεμένοι 4170, γ—διαλεμένοι. Выпаденіе μ передъ φ и ψ: παφρόνιμος 6525. 6824, ἀφότεροι 4280 (P), μέψει 3884. Выпаденіе ν передъ θ: συμπέθερος 3937. Выпаденіе μ передъ β: γαβρέ 4108. 7513. Измѣненіе θ въ φ: ἀρφινισμός (ἀριθμός) 3281. 6809, ἀρίφνητοι (=ἀναρίθμητοι) 3600.

Склоненіе именъ представляетъ нѣкоторыя оригинальныя особенности въ смѣшеніи родовъ и окончаній, присущихъ словамъ мужскаго и женскаго рода. Мы встрѣчаемъ окончанія родит. падежа τῆς πολέου 447. 545. 1021, τῆς θαλάσσου 540. 1454. 1598 (но τῆς θάλασσας 603) μιᾶς ἡμεροῦ (H; μιᾶς ἡμέρας P) 3671 и въ собственныхъ именахъ: τῆς Ἀθηνοῦ 1554, τῆς Θεβοῦ 7373, τῆς Καρυταίνου 4063 (рядомъ, 4059, правильно) 6896, τὸν Κούντσαу 1724 и τὸν τόπον. ἀπλήν 1740, τὸν στρατέα 4853—примѣры смѣшенія родовъ.

Столь распространенныя въ средне- и новогреческомъ отвлеченныя отглагольныя существительныя средняго рода на —ιο(ν) въ значительномъ числѣ случаевъ въ Морейской хроникѣ имѣютъ женскій родъ: τὴν συγγένειον 3933, τὴν συμπάθειον 4258. 695 et alb., τὴν ἀστένειον 4693. Въ

другихъ случаяхъ родъ или не виденъ, или, какъ обычно, средній: εἰς δίκασιον 7411, τὸ βασιλείον 4119, τὸ συμμάχιον, τὸ συμπάδιον, τὸ συνήθειον 3938, τὰ συνήθεια 7334, τὸ φυγίον 5336, τὸ αὔριο 5053, ἀλήθειον 5293, εἰς ἀλήθειον 8395, συμπεθερείον 6357, ἀποθάρριον 7919. Образования мужскаго рода на —μός: διαλαλημός 501, срв. Imber. et Margar. 328, Смерть Мих. Лимвоны ст. 445, ἐξαλειμός 3314, πιασμός 1508, на —μον, новогреч.—μο,—μάτου средн. рода: τὸ φταίσμον 3398. 3420. 7340, genit. ἀνευ φταισίματός μας 5130, но ὦρα ἀνατελμάτου 4711. 5053, τὸ μέψιμον 7656, τὰ χρισίματα 7519 (κρίσιμον Флорій и Пл. Фл. 459). Падежи обозначены иногда только формою члена или также прилагательнаго: τῆς ὅλης Πολυτόνεσος 2333. 2397; чаще это въ винительномъ падежѣ, въ словахъ, означающихъ родственныя связи: τὴν θυγάτηρ του 1188. 2477 (здѣсь безъ члена) 2493. 3272. 7310, τὸν πατῆρ του 8489, τὴν μήτηρ 1323 (такъ же, напр., во Флоріи и Пл. Фл. υἱὸς ὑπήκοος πατῆρ γενοῦ 222, Bekker. ὑπὸ τοῦ παντοκράτωρ 1782, τῆς παρὰξενος κόρης 1819). Всѣ главныя черты склоненія именъ мужскаго и женскаго родовъ, съ переходомъ древнегреческихъ словъ III-го склоненія въ I-ое и II-ое, оказываются уже на лицо въ нашемъ памятникѣ. Слова мужскаго рода на —ης, —ᾶς, —της образуютъ именительный множ. числа частью по схемѣ равносложнаго, частью неравносложнаго склоненія, именит. и винит. множественнаго сходны: μητροπολίτες 2664, στρατιῶτες 2698. 3292, ἀφέντες 269 etc., τεχνίτες 540, ἀντιστάτες 3206, σιργέντες (сержанты) 1330, δημηγέρτες 657, οἱ Νικλιῶτες 2046, οἱ Λακεδαιμονῖτες 2061, οἱ χωριάτες 1648, но κλερᾶδες 514, σεβαστᾶδες 5461, παπᾶδες 787, καταπατητᾶδες (лазутчики) 1049, ἐγγυητᾶδες 3320, ῥηγᾶδες 23, δουκᾶδες, κοντᾶδες 2143. Изъ словъ женскаго рода по неравносложной схемѣ образованъ nomin. plur. въ словахъ κεφαλᾶδες 50 et passim, ἀδελφᾶδες 6056. Любопытно τοὺς τύραννος 6805, по аналогіи съ ἀφέντες и проч. Genit. sing. отъ ἀφέντης ἀφέντου 2737. 7428. Типы древнегреческихъ словъ III-го склоненія, перешедшихъ въ схему новогреческаго склоненія мужскаго рода: ὁ προνοιάτορας 2001, genit. sing. προνοιατόρου 1999, nomin. plur. προνοιατόροι (съ обычнымъ въ новогреческомъ переносомъ ударенія), но συμβουλάτοροι 7347 и συμβουλάτορες 2500, ἀκριβός 2463 εὐπρεπός 7489, (τοὺς) συγγενούς 2042. 2345, ὁ δράκοντας 4040, ὁ ῥῆγας 2141 (στὸν ῥῆγαν 2138 etc.), ὁ γείτονας 3578, ὁ χειμῶνας 2865, ὁ πατέρας 3189, ὁ φάλκονας 2393, ὁ μῆνας 704. 3602. 7350, ὁ βασιλέας 447 (въ слѣд. стихѣ βασιλεύς) 2474. 551. 664 (βασιλεύς 1620 Р при βασιλέας Η), accus. plur. πατέρες 2714, τοὺς λιμιῶνες 2767, но ἐκ τοὺς μῆνας δώδεκα 1995, хотя δύο μῆνες accus. 2187, μετὰ τοὺς ἄρχοντές του 2139, τινές accus. 4565. Слова женскаго рода: а) Слова древнегреческаго I-го склоненія. Именит. множ. οἱ συμφωνίες 2387, οἱ κοῦρτες 2383, οἱ χῆρες 7225, съ распространеннымъ въ новогреческомъ суффиксомъ именъ женскаго рода (срв. ἐξαδέλφισσα 8457), οἱ ἀρχόντισσες 7312 (ἡ ἀρχόντισσα 7240, τῆς ἀρχόντισσας 7256). б) Слова древнегреческаго III-го склоненія: ἡ γυναιῖκα 2506 (τὴν γυναιῖκαν 2477 но и τὴν γυνήν 7248,

οἱ γυναῖκες 4400), ἡ μητέρα 8044, ἡ θυγατέρα 8459, но почти рядомъ, ст. 8464 ἡ θυγάτηρ (acc. plur. θυγατέρες 8467), accusat. sing. φρένα καὶ γνώση 7676 (но τὰ φρόνα 239, 7366), genit. sing. μετὰ τιμῆς καὶ πρόβλεψης 2314, ἄνευ καμμίας πρόφασης 2350. 3211, μετὰ δύναμης 2798, но также τῆς ὑπόθεσεως 2426, θλίψεως 2389, 2405, nomin. sing. ἡ θλίψη 5556. 7219, οὐδὲ σωτάρησι καμμία 2812, но ὑπόθεσις 2472; именит. и винит. множ. отвлеченныхъ существительныхъ древнегреческаго III-го склоненія на —is всегда въ хроникѣ имѣють —ες: οἱ σύνταξες ἔτοιμες τοῦ πολέμου 5058, ὑπόθεσις 2705, αἵρεσις 769, φύλαξις 617, παραπόνεσις, πρᾶξις 828, ὑπόσχεσις 2430, ὄρεξις 1242, ἀφήγησις 1354, κρίσις 2013, συμβίβασις 2475, ἀφορμὲς καὶ πρόφασις 2186. По этой же схемѣ перешедшее изъ мужского склоненія οἱ ἔξοδες 601 и ὄφειλις (accus. plur.) 5312. Отмѣтимъ еще винит. единств. χάριταν (др. греч. χάριν, въ средне- и новогреч. обычно χάρην) 7478, ἐλπίδαν 2153, ἀπὸ τὴν σάρκαν 8054. Переходъ ударенія: βοῦθῆαια 6581. Въ склоненіи именъ средняго рода отмѣчаемъ genit. κέρδου 649, nomin. plur. τὰ πέλαγα (τῆς θάλασσης) морская пучина, accus. sing. τὸ σύνθηρος 2393, τὸ θάρρον 3225 (вм. τὸ θάρρος). Переходъ въ средній родъ древнегреческихъ словъ II-го склоненія мужскаго рода (срв. Thumb, Handbuch d. neugriech. Volkssprache § 84 Anm.): τὸ πλοῦτος 3011, τὸ ἔπαινος 3984. 1889, и др. греч. слово I-го склон. женск. р. τὸ νῆκος 3652. 57, τὸ λείψανον 2743 (H, τὸ λείψανον P), повидимому, опечатка.

Въ области спряженія глаголовъ наиболѣе характерно для нашего памятника состояніе неопредѣленнаго наклоненія и причастій.

Что касается перваго, слѣдуетъ отмѣтить нѣкоторую, слабую конечно, борьбу древнегреческаго неопредѣленнаго съ новой замѣной его составною формою съ νά. Здѣсь встрѣчаемъ стихи, гдѣ сталкиваются старыя и новыя образованія, вродѣ ст. 1636 ὅσοι βούλονται ἀπελθεῖν τοῦ νά ἔχουν προσκυνήσει (срв. для послѣдняго: ἄρχισε τοῦ νά μάχεται 1216, παρακαλεῖ. . . νά σεβῆ 2495, γυρεύοντα τοῦ νά ἔχωμεν μαδίσει 6742, χωρὶς νά λάβης 3449, διὰ νά ἰδῆ 6056, διὰ νά ἐξήβαλαν 6217, τὸ ὅποιον πρᾶγμα με ἤθελεν κολάσει γὰρ μεγάλως ὄλα νά σοῦ τὰ ἔγραφα 6258, и т. дал. и т. дал.). Самая форма неопредѣленнаго частью еще сохраняетъ конечный ν: εἰπεῖν καὶ ποίσειν ἤθελεν 4187, но обычнѣе τὸ τί ποιήσει οὐκ εἶχασιν 4084; отъ глагола εἶμαι неопредѣленное εἶσται 3980. 3448. 6164. 7524, сохраняющееся еще и позже, въ «Ерофилѣ», также Кипрскихъ пѣсняхъ (Legend, Bibl. vulg. II, nr. 59, εἶσται, Смерть Михаила Лимвоны ст. 112), ἀφηγᾶσται Schmitt, Introd. XXIX, ὅλοι τον θέλουσι γελαῖ, μέμφεσται κι ὄνειδίζει 8185, ср. въ «Ерофилѣ» 3 intermed. 17 ἤθελα βρίσκεσται. Вообще infinitivus въ Морейской хроникѣ «въ послѣдней стадіи своего упадка» (Schmitt, Introd. XLV) 4002 ποιήσωμεν ὄρμην. τῶν Ἀλαμάνων τὴν φορὰν τοῦ πολέμου ἀπαντῆσαι или ἀπόστειλε τὰ φουσσᾶτα του τὸν πρίγκιπα μαδίσει 4800, ἐκίνησαν ὑπαγαίνει 4196 и ἀρχάσαν συντυχαίνει 5261 (и здѣсь дальше даже καὶ λέγειν, напротивъ P: ἀρχισαν συντυχαίνουν νά λέγουν), но ἀρχάσασιν νά πολεμοῦν, ἀρχάσαν νά ὑπαγαίνουν 3668; ἀρχισε νά

λέη 3560, а въ другомъ мѣстѣ ἄρχασε λαλεῖ 3496 (и здѣсь тотчасъ за тѣмъ νὰ λέγη). Очень распространено въ памятникѣ употребленіе неопредѣленнаго наклоненія съ членомъ въ качествѣ оборота именительнаго самостоятельнаго, чаще всего τὸ ἰδεῖ и τὸ ἀκούσει: 257 χαρὰν μεγάλην ἔποιχαν τὸ ἰδεῖτον τὸν μαρκέσην 339, χαρὰν μεγάλην ἔλαβε τὸ ἀκούσει τὸ μαντάτο и очень часто въ началѣ стиха, 1059 τὸ ἰδεῖ οἱ Λουμπάρδοι ὅπου ἦσασι ἐκεῖσε. . . . σπουδαίως ἀπῆραν 3947, τὸ ἀκούσει τὸ ὁ σεβαστοκράτορας ἐχάρηκεν μεγάλως, такъ же τὸ μάθει 1309. 8617, τὸ φέρει γὰρ ὁ πρίγκιπας τοῦ νόμου τὸ βιβλίον κ' ἐστάθη 7587, τὸ σώσει 7849, τὸ ἐλθεῖ τὸ βράδυ 3849, гдѣ рядомъ въ томъ же смыслѣ новая замѣна неопредѣленнаго: νὰ λάμψη τὸ φεγγάρι, τὸ παραλάβει 1920. Особое употребленіе въ P 7949 διὸ εἰδειχεν εἰς τὸ φανεῖ νὰ γένη καλὸς ἀφέντης. Въ Кипрскихъ пѣсняхъ у Леграна встрѣчаемъ неопредѣленное съ членомъ въ качествѣ отглагольнаго существительнаго: πг. 51,2 ἄπου τὸ' δεῖ σου τὸ γλυκὺν γλαμπρίζει, 51,7 τόσον γλυκὺν τὸ' δεῖν τῆς ποθητῆς μου, 69,1 τὸ βγεινικὸν τὸ' δεῖ σου. Отмѣчаемъ особую оригинальную форму неопредѣленнаго χαλάσασαι 1692.

Чрезвычайная пестрота господствуетъ въ образованіи причастій, при полномъ пренебреженіи согласованія въ родѣ, числѣ и падежѣ: διαβῶν οἱ δύο ἐβδομάδες 5823, διαβῶν ὀλίγοι χρόνοι 1183, ἰδὼν οἱ ἄρχοντες 1207, ἀκούσων ταῦτα οἱ ἀρχιερεῖς (гдѣ окончаніе причастія аориста по аналогіи съ настоящимъ, какъ въ изъявительномъ и повелительномъ наклоненіяхъ, срв. ποιήσε, ῥόγεψε 6851, οἰκονομήσου 6545, хотя встрѣчается и φύλαξον 6851, ἄνοιξον 287, ἄνοιξε P) 2370, καὶ ὅλοι τὸν ἀνασκόψασιν, συνεμποδίσανέ τον, λέγας (срв. λέγας καὶ λογιζόμενος 6005), οὐδὲν τὸ ἐσυμβιβάστησαν. . . . λέγας 6707, οἱ φράγχοι ἀπεστάθησαν σκοτώνων τοὺς ἐχτροὺς των 4851. Согласованіе въ падежѣ παρελθουσῶν τῶν χρόνων 112. Другая форма причастія, на—ντα: θεωρῶντα καὶ ἐβλέποντα 2554, παραδηλῶντα, λέγοντα, при *nom. sing.*, θέλουν ἔλθει οἱ Ῥωμαῖοι καὶ δράμει καὶ κουρσεύοντα τοὺς τόπους ἐρημώσουν, διαβόντα ἡμέρες δύο 7398, διαβόντα γὰρ χρόνοι πολλοὶ 794, διαβόντα γὰρ ἓνας καιρὸς 1048, διαβόντα τοῦ χειμῶνος 3515, ἐσέβησαν. . . κουρσεύοντα, κερδίζοντα 89, τοὺς φεύγοντα πολεμεῦσιν 1124, ἦλθαν παρακαλῶντά μας 349 и θρηνηῶντας, 28 διαβοῦσα γὰρ καιρὸς πολλὸς 7350.

Спряженіе глаголовъ вообще въ главныхъ чертахъ уже сходится съ современнымъ греческимъ языкомъ. Въ окончаніяхъ есть нѣкоторыя особенности. Въ 3 л. множ. числа *imperf.* и *aor.* (*aor.* II по характеру гласнаго сходенъ съ I-мъ: ἔδραμα 4148, εἶπαν, ἦλθαν, ἐπραλάβαν 1709, ἔμαθαν) дѣйств. залога колебаніе между окончаніями —ν и —σι: ἀρπαζαν κ' ἐρρίχτασαν 15, ἀτιμώνσιν, ἐδουλεύασιν 11 sq., ἐμπόδιζαν, ἐκουρσευαν 1694, ἐλέγαν 1950, ἐλέγασιν 133, ἐδιορθώσασιν 202, ἐμίξασιν 204, ἐποιήσασι 221, ἔμαθαν 1715, ἐξεύρασιν 1722, ἐμάθασιν 1720, 1726. 3-е л. *imperf.* общ. залога множ. ч. очень часто—ντησαν: εὐρισκόντησαν 4185, οἰκονομοῦντησαν 3548, ἠγαπούντησαν 3475, ἐμαχόντησαν 1079. Въ 1-мъ лицѣ множ. дѣйств. залога *imprf.* и страд. зал. *aor.* нерѣдко окончаніе—μαν: ἐζητοῦμαν 7488, ἐντρέπη-

μᾶν 8414, ἐστράφησαν 9231. Спряженіе v. subst. εἶμαι, εἶσαι, εἶνι (часто: 246. 290 424.etc.), plur. εἶμεθεν 2698. 8419, εἶστε 1628, εἶναι 196. 604 etc. Impf. 3 plur. sing. ἦτονε, ἦτον, ἦτο (161), 3 plur. ἦσαν 187 и ἦσασιν 908. 1059 etc. 2 лицо единств. ч. общ. зал. настоящаго времени: εὐρίσκεσαι, ἀπέρχεσαι, ἀναπαύεσαι (1655. 4112. 1595), impf. общаго залога 1 л. ἐπροσεγγιζάινουμουν 6104, 3 л. εὐρίσκετον 416, ἐκάθετον 569, ἐκείτετον 1697, ἐγίνετον 716, ἐγίνετο (P) 43. 1111, аог. общ. зал. 2 л. ἐκαυχήσεσουν 5553, 3 л. ἄρξετον 2469, ἀποδέξετον 338, ἀφηγήσετον 29. 262, аог. 2 ἐγένετον 1111, plur. ἐγένονταν 1259. Аог. pass. ἐπληροφορέθηκα 1660, ἐθαυμάσθηке 1845, ἐρεβесτήθηке 1867, ἀναπαύθηке 2137, 3 л. часто—θη(ν), τη(ν): ἐσυμβιβάσθη 7285, ἐγεύτη, ισιάστηн 8453, ἐπραγματεύτη 2241. По аналогіи съ древн. аог. страд. 2-мъ (ἐστράφηκεν 28, ἐντράπησαν 8419)—ἐγίγη 703. Новый аог. pass. отъ основы древняго 2-го дѣйств. вѣ εἰπηθῆ 3980. Impf. сокращаемыхъ глаголовъ 3 л. множ. дѣйств. зал. ἐκρατοῦσαν 47, ἀγαποῦσαν, ἐπεθυμοῦσαν 1521 и ἐπεθυμούσασи 4524 и проч., общ. залога 3 л. ед. ч. ἀγωνεῖeton 3478, ἐκρατεῖeton 7491, настоящ. общ. залога отъ тѣхъ же глаголовъ: βαρειῶμαι 1845. 1093, βαρειέσαι 482. 548 etc., такъ же ἀγωνέσαι 2506, 3 л. ὑποσχεῖται. Но есть и другая схема спряженія: ἀφηγᾶτον 30 и проч. Въ аог. act. на—са уравненіе въ характерѣ гласн. съ impf. ἐσώρεφες, ἐδαίξες, ἐποικεις, ἐπεχειρήσεις, ἐσφαλες, ἐπάτησεις, ἀκουσες см. 5545 слл. 3129, ἀκούσετε 7035 etc., ἐγνωρίσετε 8305, σήκωσε 7724, ρόγεψε 6851, но иногда ἀνοιζον 288, φύλαζον 6851. Новый аористъ на—са: ἀνάγησε 2697.

Составныя времена и наклоненія. ἄς ἐν' 194, ἄς μὲ ὑπομείνουσιν 248. ἄς ἐν' συμπαθημένες 3434, ἄς τοὺς ἀφήκωμε ἄς ἀπομείνωμεν 606 sq. 1599. Сослагательное съ вѣ часто съ членомъ, какъ древнее неопредѣленное: ἐρχονται τοῦ вѣ μας πολεμήσουn 3986, ἠθέλησε τοῦ вѣ τὸ καταπιάση 6005, или съ предлогами: διὰ 3972. 4028, περί 4241. Часто вѣ съ изъявित. impf. или аог. 6290 (вѣ ἐβγαλε). 6117. 6217 (διὰ вѣ ἐξήβαλαν). 6259 (вѣ ἔγραφα) или настоящ. изъяв. 203 (вѣ βαρειέσαι). Давно прошедшее, составное съ εἶμαι: ἦσαν καταπιάσοντα (прич. аог., какъ ἀκούσων, срв. ποιῶсе ρόγεψε etc.), ἦσαν ἐπάρонτα 393. 2613, ἦτον ἀποθανόντα 1273, ἦτον ὁμόσαντα 5489, ἦτον ποιήсонτα 2421. Будущее съ θέλω частью съ неопредѣленнымъ: θέλετε πράξει 198, θέλουν ὀρίσει, частью съ вѣ и вѣ ἔχω съ неопред. θέλω вѣ сᾶς ἔχω εἶπει καὶ вѣ сᾶς ἀφηγήσω 3140, θέλει. . . . вѣ ἔχη ποιήσει ὁμάντζιον 3316 (fut. exactum); тотъ же смыслъ, какъ здѣсь въ зависимости отъ θέλω, придаетъ вспомогательный глаголъ ἔχω въ зависимости и отъ нѣкоторыхъ другихъ глаголовъ, выражающихъ ожиданіе: ἐζήτησε βουλὴν вѣ τὸν ἔχουν συμβουλέψει 3397, παρακαλεῖ καὶ ἀξιώνει τὸν вѣ τοῦ ἔχη συμπαθήσει 2546. Condicionalis ἠθелен εἶσται ἄσκημον 3980, οὐκ ἠθελε εἶσται εὐπρεπον 3448, ὅταν ἠθελε συμβῆ 3135, τὰ ἠθέλαν ἐνεμεῖνει 369. Для вышеупомянутыхъ образований вѣ ἔχω срв. еще εἰμειне τοῦ вѣ ἔχη ἐξεχειμάσει 3374, ἦλθα. . . . διὰ вѣ τοῦ ἔχω βοηθήσει 3972, βουλὴν ἐπῆραν ἐνομοῦ πῶς вѣ ἔχωμεν πράξει 3564 (при чемъ въ послѣднемъ случаѣ рядомъ простое condicionalis). Plusquamperfectum съ εἶχα: 5772. 4365. 5265.

Въ склоненіи мѣстоименій языкъ Морейской хроники приближается къ новогреческому. Отмѣчаемъ характерныя новогреческія сочетанія ἐγὼ ἀτός μου 1878, ἀτός του 1842, ὁ λόγος του—«онъ» 3164. 66, πᾶσα ἄνθρωπος 5220. Оригинально въ хроникѣ τὸν ἐναυτὸν μου 2824 (v. index). Неопредѣл. мѣстоименіе nomin. sing. τινάς 870, nom. acc. plur. τινές 830. 4565. Форма числительныхъ: σαράκοντα 7440, ἐξήντα 8786.

Нашъ бѣглый пересмотръ явленій языка памятника далеко не претендуетъ на исчерпывающую полноту. Языкъ этотъ можетъ быть охарактеризованъ вообще, какъ стадія переходная. Въ этомъ отношеніи такія формы, какъ σαράκοντα (новогреч. σαράντα), ὅσπτι (ниразу στίτι, какъ въ новогреч.), срв. ὑπάγω, ὑπαντρεμένη (7455), ἄνοιξις τοῦ καιροῦ («весна», въ новогреч. просто ἡ ἄνοιξις), неустановленность причастныхъ формъ, колебаніе между старымъ неопредѣленнымъ и его новою замѣною и проч., заслуживаютъ вниманія.

Авторъ новаго изданія Морейской хроники оказалъ, такимъ образомъ, двойную услугу, лицамъ, интересующимся историческимъ содержаніемъ памятника, своимъ истолкованіемъ его, изслѣдованіемъ о его авторѣ, его отношеніи къ другимъ источникамъ нашимъ, и оцѣнкой его значенія, и лицамъ, занимающимся исторіей средне- и новогреческаго языка. Для послѣднихъ Морейская хроника въ критическомъ изданіи Шмитта является богатѣйшимъ предметомъ изученія.

С. Шестаковъ.

И. И. Соколовъ. *Константинопольская церковь въ XIX вѣкѣ.— Опытъ историческаго изслѣдованія.* — Томъ первый. 1) Внѣшняя исторія церкви. 2) Очерки дѣятельности патріарховъ. 3) Патріаршее управленіе. 4) Приложенія — Τὰ νεοελληνικά. С.-Петербургъ. 1904. Ц, 4 р. 75 к.

Предъ нами первый томъ широко задуманнаго труда профессора С.-Петербургской Духовной Академіи И. И. Соколова о состояніи Константинопольской церкви въ XIX вѣкѣ. Предметъ новый и мало, или вѣрнѣе — почти совсѣмъ не разработанный. Потому тѣмъ необходимѣе ознакомиться съ нимъ ближе.

Изслѣдованію своему авторъ предпосылаетъ «предисловіе», въ которомъ онъ первоначально знакомитъ читателя съ источниками и пособіями — Русскими, Западно-Европейскими и Греческими — по избранному имъ предмету (стр. I—XXXII), а затѣмъ начертываетъ планъ своего сочиненія (стр. XXXII—XXXV). Въ обзорѣ источниковъ и пособій авторъ, можно сказать, не оставилъ безъ вниманія ни одного сочиненія, такъ или иначе касающагося его изслѣдованія: сдѣланный имъ обзоръ литературы вопроса полный. Преимущественное значеніе въ избранномъ имъ предметѣ, конечно, имѣетъ Греческая литература, и авторъ ознакомился съ нею основательнымъ образомъ. Онъ изучилъ не только изслѣдованія, статьи и различные, разбросанные по разнымъ изданіямъ, до-